

**Italien-Piacenza: Finanzen und Liquiditätssteuerung**  
**OJ S 225/2015 20/11/2015**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Dienstleistungen**

**Richtlinie 2004/18/EG**

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Centrale Unica di Committenza della Provincia di Piacenza

Postanschrift: Corso Garibaldi 50

Ort: Piacenza

Postleitzahl: 29121

Land: Italien

Zu Händen von: dott. Francesco Cacciatore

E-Mail: [provpc@cert.provincia.pc.it](mailto:provpc@cert.provincia.pc.it)

Telefon: +39 0523795-435/251/258/224/259/302/267

Fax: +39 0523329830

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: [www.provincia.pc.it](http://www.provincia.pc.it)

**Weitere Auskünfte erteilen/erteilt:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen:** die oben genannten Kontaktstellen

**I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Sonstige: centrale di committenza ai sensi dell'art. 33, comma 3-bis, del D.Lgs. 163/2006

**I.3. Haupttätigkeit(en)**

Sonstige: centrale di committenza

**I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber**

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

---

**II.1. Beschreibung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber**

Affidamento in concessione del servizio di tesoreria per il Comune di Farini (PC).

**II.1.2. Art des Auftrags und Ort der Ausführung bzw. Lieferung**

Dienstleistungen

Dienstleistungskategorie Nr 6: Finanzdienstleistungen a) Versicherungsdienstleistungen b)

Bankdienstleistungen und Wertpapiergeschäfte

Hauptort der Ausführung: Territorio del Comune di Farini (PC).

NUTS-Code

**II.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

#### **II.1.4. Angaben zur Rahmenvereinbarung**

#### **II.1.5. Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Cfr. sopra al punto II.1.1).

#### **II.1.6. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

66600000 Finanzen und Liquiditätssteuerung

#### **II.1.7. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

#### **II.1.8. Lose**

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

#### **II.1.9. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

#### **II.2. Umfang der Beschaffung**

#### **II.2.1. Gesamtmenge bzw. -umfang**

Geschätzter Wert ohne MwSt: 12 295,08 EUR

#### **II.2.2. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.3. Angaben zur Vertragsverlängerung**

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.3. Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung**

Laufzeit in Monaten: 60 (ab Auftragsvergabe)

### **Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

---

#### **III.1. Bedingungen für den Auftrag**

#### **III.1.1. Geforderte Kautionen oder Sicherheiten**

#### **III.1.2. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind**

#### **III.1.3. Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss**

Ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

#### **III.1.4. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

#### **III.2. Teilnahmebedingungen**

#### **III.2.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: Si rimanda al bando integrale pubblicato sul sito internet: [www.provincia.pc.it](http://www.provincia.pc.it)

#### **III.2.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

#### **III.2.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Si rimanda al bando integrale pubblicato sul sito internet: [www.provincia.pc.it](http://www.provincia.pc.it)

#### **III.2.4. Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

### **III.3. Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

#### **III.3.1. Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

#### **III.3.2. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal**

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Verfahrensart**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offen

#### **IV.1.2. Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**

#### **IV.1.3. Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**

### **IV.2. Zuschlagskriterien**

#### **IV.2.1. Zuschlagskriterien**

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Beschaffungsunterlagen aufgeführt

#### **IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion**

### **IV.3. Verwaltungsangaben**

#### **IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber**

#### **IV.3.2. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

#### **IV.3.3. Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung**

#### **IV.3.4. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

2.12.2015 - 12:00

#### **IV.3.5. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

#### **IV.3.6. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können** Italienisch.

#### **IV.3.7. Bindefrist des Angebots**

Laufzeit in Tagen: 180 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

#### **IV.3.8. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 3.12.2015 - 11:00

Ort:

Presso la sede della Centrale Unica di Committenza della Provincia di Piacenza — Corso Garibaldi 50 — 29121 Piacenza.

## **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

## **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

## **VI.2. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

## **VI.3. Zusätzliche Angaben**

L'appalto è, ai sensi dell'art. 30 del D.Lgs. 163/2006, in parte escluso dall'applicazione del medesimo decreto, che verrà applicato ove richiamato nel testo del presente bando e dal disciplinare. I plichi viaggiano a rischio e pericolo dei concorrenti. Ai fini della verifica del rispetto del termine perentorio per la ricezione delle offerte farà fede il timbro apposto dall'Ufficio protocollo della Centrale Unica di committenza della Provincia di Piacenza. L'Amministrazione si riserva la facoltà della consegna del servizio sotto la riserva di legge. Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta purché ritenuta valida e congrua. In caso di punteggio uguale si individuerà l'aggiudicatario mediante sorteggio. Il disciplinare di gara costituisce parte integrante del presente bando. Tutta la documentazione inerente alla gara è scaricabile dal sito internet della Provincia di Piacenza [www.provincia.pc.it](http://www.provincia.pc.it), sezione Centrale Unica di Committenza, e dal sito del Comune di Farini [www.comune-farini-pc.it](http://www.comune-farini-pc.it)

Le ditte che rivolgono quesiti scritti dovranno indicare un indirizzo PEC di riferimento. È onere dei concorrenti consultare periodicamente sul sito della Centrale Unica di Committenza della Provincia di Piacenza [www.provincia.pc.it](http://www.provincia.pc.it) al fine di verificare le risposte e/o i chiarimenti dati ai quesiti di carattere generale pervenuti o altre comunicazioni, notizie e avvisi relativi alla presente procedura di gara. Il presente bando è emanato in esecuzione della Determinazione a contrarre n. 261 del 3.11.2015. Il presente bando viene pubblicato su G.U.U.E., su [www.provincia.pc.it](http://www.provincia.pc.it) e su [www.comune-farini-pc.it](http://www.comune-farini-pc.it)

Responsabile del procedimento ai sensi dell'art. 10 del D.Lgs. 163/2006: dott.ssa Stefania Cavanna, Responsabile del Servizio Finanziario del Comune di Farini, che ha aderito alla Centrale Unica di Committenza della Provincia di Piacenza; Responsabile del procedimento di gara ai sensi dell'art. 33, comma 3-bis, del D.Lgs. 163/2006, è il dott. Francesco Cacciatore, Dirigente della Centrale Unica di Committenza della Provincia di Piacenza. Si esclude la clausola compromissoria.

## **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

### **VI.4.2. Einlegung von Rechtsbehelfen**

### **VI.4.3. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

## **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

17.11.2015